



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/45/263
3 May 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок пятая сессия
Пункт 127 первоначального перечня*

ОБЪЕДИНЕННАЯ ИНСПЕКЦИОННАЯ ГРУППА

Проект RLA/86/002 по поддержке служб внешних сношений в
Латинской Америке

Среднесрочная оценка

Записка Генерального секретаря

Добавление

Генеральный секретарь имеет честь препроводить Генеральной Ассамблее свои замечания по докладу Объединенной инспекционной группы, озаглавленному "Проект RLA/86/002 по поддержке служб внешних сношений в Латинской Америке - среднесрочная оценка" (A/43/627).

* A/45/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Замечания Генерального секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный "Проект RLA/86/002 по поддержке служб внешних сношений в Латинской Америке - среднесрочная оценка" (A/43/627), был подготовлен в соответствии с резолюцией 42/218 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1987 года, в которой Группе было предложено проводить большее число специальных оценок программ и мероприятий.
2. Настоящий проект является одним из наиболее важных проектов третьей региональной программы для Латинской Америки и Карибского бассейна (1987-1991 годы). В то же время следует отметить, что среди десяти региональных проектов, имеющих сходные по размеру утвержденные бюджеты, он занимает девятое место. Этот проект был утвержден в октябре 1986 года. Подготовка включала в себя проведение широких консультаций с соответствующими правительствами, включая региональное совещание в августе 1986 года в Монтевидео. Окончательный вариант проекта был официально утвержден 17 участвующими правительствами в 1987 году.
3. Настоящий проект можно лучше всего охарактеризовать как второй этап продолжающихся усилий по обеспечению более глубокого понимания теории и практики международных отношений в Латинской Америке. На первом этапе, начавшемся в 1980 году, Организация Объединенных Наций и другие источники предоставили ресурсы в целях оказания помощи в разработке автономного потенциала в регионе для изучения международных отношений. Эта задача должна была выполняться путем оказания поддержки отдельным специалистам, их научным учреждениям, исследований и письменных работ, а также регулярного проведения научных совещаний по обмену и распространению информации об исследованиях и подходах. Всеохватывающие организационные рамки этого явно научного мероприятия обеспечивает Программа совместных исследований по международным связям в Латинской Америке (РИАЛ).
4. На втором этапе, начавшемся с экспериментальной программы в 1986 году, основной упор переместился с теории на практику, с исследований на применение. Первоначальные бенефициарии - отдельных лица и учреждения, изучающие международные отношения, - стали на этом втором этапе отвечать за проведение внешней политики.
5. Основная логика такого подхода заключается в том, что наука и практика должны тесно взаимодействовать друг с другом, и поэтому следует обеспечивать разносторонний характер проекта, предназначенного либо для накопления опыта в одной сфере, либо для реализации такого опыта в другой сфере.
6. В своем докладе Объединенная инспекционная группа выносит пять рекомендаций, суть которых заключается в том, что этот проект должен подпадать под утвержденную Генеральной Ассамблеей сферу полномочий Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) и что более глубокое участие правительств в деятельности в рамках проекта обеспечит должное удовлетворение их потребностей. Генеральный секретарь выражает полное согласие с этим общим подходом. Ниже приводятся конкретные замечания по этим рекомендациям.

II. КОНКРЕТНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

Рекомендация I

7. Осуществление проекта RLA/86/002 подпадает под сферу полномочий ЭКЛАК. Следует отметить, что не существует другого латиноамериканского учреждения, которое было бы в состоянии обеспечить конструктивную поддержку деятельности по этому проекту и что именно участвующие правительства обратились с просьбой о привлечении ЭКЛАК к участию в этом проекте. Цели проекта необходимо рассматривать в более широком контексте потребностей региона в области развития, в частности потребности в улучшении системы управления государственным сектором, все более важным компонентом которого являются службы внешних сношений, и усиления тем самым роли ЭКЛАК в качестве учреждения-исполнителя.

8. Как отмечалось выше, участвующие правительства сотрудничали в разработке проекта в течение подготовительного периода в 1986 году. Мероприятия по проекту определялись совместно с правительствами на основе целей и результатов, указанных в документе по проекту. Кроме того, участвующие в проекте правительства одобрили метод его осуществления.

Рекомендация II

9. Генеральный секретарь полностью поддерживает эту рекомендацию. В отношении замечания о том, что "страны особенно чувствительны к вопросам структуры и функционирования их служб внешних сношений", важно отметить, что на настоящее время 18 правительств официально дали понять через свои министерства иностранных дел о желании участвовать в этом проекте.

10. Предпринимаются всяческие усилия по обеспечению того, чтобы не было никаких отклонений от намеченных направлений деятельности. На двух трехсторонних совещаниях, состоявшихся в декабре 1987 года в Бразилиа и в ноябре 1988 года в Монтевидео, правительства выразили поддержку общей направленности проекта. В этой связи следует, возможно, уделить внимание вопросам, связанным с библиотеками и архивами, и другим представляющим интерес темам.

Рекомендация III

11. Настоящий проект способствовал усилению сотрудничества между учебными учреждениями региона в области международных исследований, некоторые из которых расположены за пределами местопребывания организаций дипломатической службы. Хотя фактически такая сеть была создана, четкого соглашения по ней не существует. Данный вопрос будет доведен до сведения участвующих правительств и передан им для рассмотрения.

Рекомендация IV

12. Проект RLA/86/002 сыграл стимулирующую роль по отношению к национальным проектам, в которых рассматриваются конкретные потребности отдельных стран. Этот механизм оказался особенно полезным и был конкретно одобрен участвующими правительствами в ходе трехсторонних обзоров, и именно по их просьбе ЭКЛАК привлечена в качестве учреждения-исполнителя. Именно правительствам принадлежит прерогатива выбора соответствующей формы работы в этой области.

Рекомендация V

13. В августе 1989 года на консультативном совещании с участием правительств, Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и ЭКЛАК правительства выразили заинтересованность в осуществлении нового этапа проекта. Они пришли к мнению, что в рамках проекта их потребности удовлетворялись более эффективно в результате того, что министерства иностранных дел чаще получали прямую поддержку в реализации своих процедур и практике. Одним из примеров является организация региональных семинаров по международным переговорам для сотрудников дипломатической службы. Тот факт, что этому аспекту деятельности уделяется особое внимание, соответствует также рекомендациям, содержащимся в проведенной в декабре 1988 года внешней оценке проекта.

14. В середине 90-х годов будет проведено еще одно консультативное совещание для разработки следующего этапа проекта. Отдельные правительства выразят свои мнения по поводу форм его осуществления, хотя на данном этапе существует, по-видимому, широкая поддержка в отношении дальнейшего осуществления модели, заключающейся в обеспечении широкой увязки национального компонента в рамках всей региональной программы в целях обмена опытом и получения технической помощи от учреждения исполнителя.
